

32004D0804

30.4.2004.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 143/9

ODLUKA br. 804/2004/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 21. travnja 2004.****o utvrđivanju akcijskog programa Zajednice za poticanje mjera u području zaštite financijskih interesa Zajednice (program „Hercule”)**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 280. stavak 4.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Revizorskog suda ⁽¹⁾,u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Zajednica i države članice postavile su sebi cilj borbe protiv prijevара i drugih nezakonitih radnji uperenih protiv financijskih interesa Zajednice. Kako bi se taj cilj postigao, moraju se upotrijebiti sva raspoloživa sredstva, zadržavajući pritom sadašnju raspodjelu i ravnotežu odgovornosti između nacionalne razine i razine Zajednice.
- (2) Mjere namijenjene pružanju boljih informacija, provedbi studija i obuke ili pružanju tehničke i znanstvene pomoći u borbi protiv prijevара bitno doprinose zaštiti financijskih interesa Zajednice.
- (3) Stoga treba poticati mjere u tom području, a tijelima koja se njime bave treba dodijeliti bespovratna sredstva za operativne troškove. Iskustva su ukazala na vrijednost pružanja potpore na razini Zajednice u kombinaciji s poticanjem mjera na nacionalnoj razini.
- (4) Do 2003. godine tijelima i mjerama se pružala potpora putem sredstava iz proračunskih stavki A03600 i A03010 (Organizacija konferencija, kongresa i sjednica u vezi s aktivnostima udruga europskih odvjetnika za zaštitu financijskih interesa Zajednice) i stavke B5-910 (Opće mjere u borbi protiv prijevара) općeg proračuna Europske unije.

- (5) U članku 112. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽³⁾ utvrđuju se strogi uvjeti za dobivanje financijske pomoći za već započete mjere utvrđene u temeljnom aktu.

- (6) Stoga je potrebno donijeti takav temeljni akt kako bi se usvajanjem ove Odluke o utvrđivanju strukturiranog, specifičnog i multidisciplinarnog akcijskog programa Zajednice na duže razdoblje sve postojeće mjere potpore racionalizirale i dopunile.

- (7) S obzirom na važnost pružanja učinkovite i istovrijedne zaštite financijskih interesa Zajednice iznad razine država članica, program treba otvoriti svim državama članicama i susjednim zemljama.

- (8) Europski parlament, Vijeće i Komisija su se pri donošenju Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 obvezali da će osigurati stupanje na snagu tog temeljnog akta od proračunske godine 2004.

- (9) Mjerama potpore trebaju se također uzeti u obzir posebnosti tijela uključenih u zaštitu financijskih interesa Zajednice.

- (10) U ovoj se Odluci utvrđuje financijski okvir u cjelokupnom trajanju programa, koji za proračunsko tijelo u okviru godišnjeg proračunskog postupka predstavlja prioritetni referentni okvir u smislu točke 33. Međuinstitucionalnog sporazuma od 6. svibnja 1999. između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini i unapređenju proračunskog postupka ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ SL C 318, 31.12.2003., str. 5.⁽²⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 9. ožujka 2004. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 5. travnja 2004.⁽³⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1. Ispravak u SL L 25, 30.1.2003., str. 43.⁽⁴⁾ SL C 172, 18.6.1999., str. 1. Sporazum kako je izmijenjen Odlukom 2003/429/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 147, 14.6.2003., str. 25).

- (11) Komisija Europskom parlamentu i Vijeću treba podnijeti privremeno izvješće Europskog ureda za suzbijanje prijevara (OLAF) o provedbi ovog programa i konačno izvješće o postizanju ciljeva programa.
- (12) Ovom se Odlukom poštuju načela supsidijarnosti i razmjernosti.
- (13) Ovom se Odlukom ne dovode u pitanje bespovratna sredstva u području zaštite financijskih interesa Zajednice koja se dodjeljuju na temelju programa koji se odnose na provedbu prava,

ODLUČILI SU:

Članak 1.

Cilj programa

1. Ovom Odlukom uspostavlja se akcijski program Zajednice za poticanje mjera u području zaštite financijskih interesa Zajednice. Naziv programa glasi „Hercule”.
2. Svrha programa jest doprinijeti zaštiti financijskih interesa Zajednice kroz poticanje mjera i pružanje potpore tijelima u skladu s općim kriterijima navedenim u Prilogu i pobliže određenim u godišnjem programu dodjele bespovratnih sredstava. U programu se vodi računa o nadnacionalnim i multidisciplinarnim aspektima. U prvom redu je usmjeren na sadržajno usklađivanje mjera kako bi se pomoću međusobno usuglašene najbolje prakse osigurala učinkovita i istovrijedna razina zaštite, poštujući pritom i različite tradicije svake države članice.

Članak 2.

Pristup programu

1. Kako bi ispunile uvjete za dodjelu bespovratnih sredstava Zajednice za mjeru čiji je cilj zaštita financijskih interesa Zajednice, korisnici sredstava moraju zadovoljavati odredbe navedene u Prilogu. Mjera mora biti u skladu s načelima na kojima se temelji djelovanje Zajednice u području zaštite financijskih interesa Zajednice i mora uzeti u obzir posebne kriterije koji se u skladu s prioritetnim ciljevima godišnjih programa dodjele bespovratnih sredstava utvrđuju u pozivima za podnošenje

prijedloga, a u kojima se detaljno razrađuju opći kriteriji utvrđeni u Prilogu.

2. Kako bi ispunilo uvjete za dodjelu bespovratnih sredstava Zajednice za operativne troškove u okviru tekućeg programa rada nekog tijela koje ostvaruje ciljeve od općeg europskog interesa u području zaštite financijskih interesa Zajednice, dotično tijelo mora udovoljavati općim kriterijima navedenim u Prilogu.

3. Zahtjevi za dodjelu bespovratnih sredstava Zajednice za operativne troškove moraju sadržavati sve potrebne informacije kako bi Komisija mogla odabrati korisnike, i to o:

- vrsti tijela,
- mjerama za zaštitu financijskih interesa Zajednice,
- predviđenom trošku provedbe mjera,
- svim kriterijima iz točke 4. Priloga.

Članak 3.

Sudjelovanje zemalja izvan Zajednice

Osim korisnika odnosno tijela koja se nalaze u državama članicama, sudjelovanje u akcijskom programu Zajednice otvoreno je i korisnicima i tijelima koja se nalaze u:

- (a) zemljama pristupnicama koje su 16. travnja 2004. potpisale Ugovor o pristupanju;
- (b) zemljama EFTA-e i EGP-a, u skladu s uvjetima utvrđenim u Sporazumu o EGP-u;
- (c) Bugarskoj i Rumunjskoj, u skladu s uvjetima utvrđenim u Europskim sporazumima, u njihovim dodatnim protokolima i u odlukama Vijeća za pridruživanje;
- (d) Turskoj, u skladu s Odlukom Vijeća 2002/179/EZ od 17. prosinca 2001. o sklapanju Okvirnog sporazuma između Europske zajednice i Republike Turske o općim načelima sudjelovanja Republike Turske u programima Zajednice ⁽¹⁾.

Članak 4.

Odabir korisnika

1. Program pokriva jednu vrstu postupka dodjele putem poziva za podnošenje prijedloga upućenog svim korisnicima.

⁽¹⁾ SL L 61, 2.3.2002., str. 27.

2. Tijela kojima se dodjeljuju bespovratna sredstva za provedbu mjera odabiru se nakon poziva za podnošenje prijedloga u skladu s prioritetima godišnjeg programa dodjele bespovratnih sredstava u kojem se detaljno razrađuju opći kriteriji utvrđeni u Prilogu. Bespovratna sredstva koja se dodjeljuju za mjeru obuhvaćenu programom udovoljavaju općim kriterijima navedenim u Prilogu.

3. Tijela kojima se dodjeljuju bespovratna sredstva za operativne troškove odabiru se nakon poziva za podnošenje prijedloga. Dodjela bespovratnih sredstava za operativne troškove na temelju tekućeg programa rada udovoljava općim kriterijima navedenim u Prilogu. Na temelju poziva za podnošenje prijedloga Komisija u skladu s člankom 116. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 sastavlja popis korisnika i odobrenih iznosa.

Članak 5.

Dodjela bespovratnih sredstava

1. Financijska pomoć koja se dodjeljuje za provedbu mjera ne smije obuhvatiti sve prihvatljive izdatke korisnika. Iznos bespovratnih sredstava za mjeru koja se dodjeljuje u okviru programa ne smije premašiti sljedeće stope:

- (a) 50 % prihvatljivih izdataka za tehničku podršku;
- (b) 80 % prihvatljivih izdataka za mjere obuke, poticanje razmjene stručnog osoblja te organizaciju seminara i konferencija, pod uvjetom da je riječ o korisnicima navedenim u točki 2. prvoj alineji Priloga;
- (c) 90 % prihvatljivih izdataka za organizaciju seminara, konferencija i sl., pod uvjetom da je riječ o korisnicima navedenim u točki 2. drugoj i trećoj alineji Priloga.

2. Iznos bespovratnih sredstava za operativne troškove koja se dodjeljuju u okviru programa ne smije premašiti 70 % prihvatljivih izdataka tijela u kalendarskoj godini za koju se bespovratna sredstva dodjeljuju.

Sukladno članku 113. stavku 2. Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002, kada se bespovratna sredstva za operativne troškove obnavljaju, postupno se smanjuju. Ako se bespovratna sredstva dodjeljuju tijelu koje je bespovratna sredstva već dobilo prethodne godine, nova bespovratna sredstva Zajednice barem su 10 % niža od onih iz prethodne godine.

Članak 6.

Financijske odredbe

1. Ovaj program započinje 1. siječnja 2004., a završava 31. prosinca 2006.
2. Financijski okvir za provedbu programa u razdoblju od 2004. do 2006. godine utvrđuje se na 11 775 000 eura.
3. Godišnja sredstva odobrava proračunsko tijelo u granicama financijskih predviđanja.

Članak 7.

Praćenje i evaluacija

Komisija podnosi Europskom parlamentu i Vijeću:

- (a) najkasnije do 30. lipnja 2006. izvješće OLAF-a o provedbi programa i prikladnosti njegovog nastavka;
- (b) najkasnije do 31. prosinca 2007. izvješće OLAF-a o ostvarenju ciljeva programa. U izvješću koje se temelji na rezultatima koje su ostvarili korisnici posebno se ocjenjuje učinkovitost u ostvarenju ciljeva spomenutih u članku 1. i u Prilogu.

Članak 8.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Strasbourgu 21. travnja 2004.

Za Europski parlament

Predsjednik

P. COX

Za Vijeće

Predsjednik

D. ROCHE

PRILOG

1. MJERE KOJIMA SE PRUŽA POTPORA

Opći cilj utvrđen u članku 1. jest ojačati djelovanje Zajednice u području sprečavanja prijevare uperenih protiv financijskih interesa Zajednice te suzbijati takve prijevare poticanjem mjera u tom području i aktivnosti tijela koja u njemu djeluju.

Mjere koje provode tijela, a koje mogu ojačati djelovanje Zajednice i povećati njegovu učinkovitost, u skladu s člankom 2. obuhvaćaju:

- organizaciju seminara i konferencija,
- poticanje znanstvenih studija i rasprava o politikama Zajednice u području zaštite financijskih interesa Zajednice,
- koordinaciju mjera za zaštitu financijskih interesa Zajednice,
- obuka i osvješćivanje,
- poticanje razmjene stručnog osoblja,
- širenje znanstvenih spoznaja o djelovanju Zajednice,
- razvoj i nabavu posebnih informatičkih alata,
- tehničku podršku,
- poticanje i širenje razmjene podataka.

2. PROVEDBA MJERA KOJIMA SE PRUŽA POTPORA

Mjere koje provode tijela koja mogu dobiti bespovratna sredstva Zajednice u okviru programa i koja ostvaruju ciljevi od općeg europskog interesa u tom području ili cilj koji je dio politike Europske unije u tom području, dio su mjera čiji je cilj jačanje aktivnosti Zajednice u području zaštite njezinih financijskih interesa.

U skladu s člankom 2. Odluke, sljedeća tijela imaju pristup programu:

- sva tijela nacionalne ili regionalne uprave države članice ili države izvan Zajednice kako je utvrđeno u članku 3., koja potiču jačanje djelovanja Zajednice u području zaštite financijskih interesa Zajednice,
- sve obrazovne i istraživačke ustanove koje najmanje godinu dana imaju pravnu osobnost, te koje imaju poslovni nastan i djeluju u državi članici ili državi izvan Zajednice kako je utvrđeno u članku 3., koje potiču jačanje djelovanja Zajednice u zaštiti njezinih financijskih interesa,
- sva neprofitna tijela koja najmanje godinu dana imaju pravnu osobnost i zakoniti poslovni nastan u državi članici ili državi izvan Zajednice kako je utvrđeno u članku 3., koja potiču jačanje djelovanja Zajednice u zaštiti njezinih financijskih interesa.

Kako bi se takvom tijelu pružila podrška u provedbi njegove stalne djelatnosti, mogu mu se dodijeliti godišnja bespovratna sredstva za operativne troškove.

3. ODABIR KORISNIKA

Tijela koja imaju pravo na dobivanje bespovratnih sredstava za mjeru ili za operativne troškove sukladno točki 2. odabiru se na temelju poziva za podnošenje prijedloga.

4. KRITERIJI ZA OCJENJIVANJE ZAHTEVA ZA DODJELU BESPOVRATNIH SREDSTAVA

Zahtjevi za dodjelu bespovratnih sredstava za mjere ili, ako je to primjenjivo, za operativne troškove ocjenjuju se s obzirom na:

- usklađenost predložene mjere s ciljevima programa,
- komplementarnost predložene mjere s drugim poticanim mjerama,
- izvedivost predložene mjere, tj. realna mogućnost njezine provedbe uz pomoć predloženih sredstava,
- omjer troškova i koristi,
- dodatnu korist predložene mjere,
- veličinu ciljne skupine predložene mjere,
- nadnacionalne i multidisciplinarne aspekte predložene mjere,
- geografsko područje koje pokriva predložena mjera.

5. PRIHVATLJIVI IZDACI

Sukladno točki 2., pri izračunu iznosa bespovratnih sredstava uzimaju se u obzir samo troškovi potrebni za uspješnu provedbu mjere.

Prihvatljivi su i izdaci vezani uz sudjelovanje predstavnika balkanskih zemalja koje sudjeluju u procesu stabilizacije i pridruživanja zemalja jugoistočne Europe ⁽¹⁾ te predstavnika određenih zemalja Zajednice nezavisnih država ⁽²⁾.

6. PROVJERE I REVIZIJE

6.1 Korisnik bespovratnih sredstava za operativne troškove sljedećih pet godina od posljednje isplate zadržava sve popratne dokumente, a posebno revidirano financijsko izvješće, vezane uz izdatke nastale tijekom godine za koju su dodijeljena bespovratna sredstva, kako bi ih mogao staviti na raspolaganje Komisiji. Korisnik bespovratnih sredstava vodi računa o tome da, ako je to primjenjivo, Komisiji stavi na raspolaganje popratne dokumente u posjedu partnera ili članova.

6.2 Komisija može izvršiti reviziju korištenja bespovratnih sredstava bilo izravno od strane vlastitih službenika ili od strane kvalificiranog vanjskog tijela koje je imenovala. Revizije se mogu izvršiti tijekom cjelokupnog trajanja sporazuma i u razdoblju od pet godina od plaćanja preostalog iznosa. Ako je potrebno nalazi revizije mogu dovesti do odluke Komisije o povratu sredstava.

6.3 Službenici Komisije i vanjski suradnici koje je ovlastila Komisija imaju pravo na primjereni pristup mjestima i prostorijama korisnika kao i svim informacijama, uključujući podatke u elektronskom obliku, potrebnim za provedbu revizije.

6.4 Revizorski sud i OLAF moraju imati ista prava, posebno pravo pristupa, kao i osobe spomenute pod točkom 6.3.

6.5 Nadalje, kako bi se zaštitili financijski interesi Europske zajednice od prijevara i drugih nepravilnosti, Komisija u okviru ovog programa provodi terenske provjere i inspekcije sukladno Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti ⁽³⁾. Prema potrebi istragu može provesti Europski ured za suzbijanje prijevara (OLAF) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Bivša jugoslavenska republika Makedonija, Albanija, Srbija i Crna Gora, Bosna i Hercegovina i Hrvatska.

⁽²⁾ Bjelarus, Moldova, Ruska Federacija i Ukrajina.

⁽³⁾ SL L 292, 15.11.1996., str. 2.

⁽⁴⁾ SL L 136, 31.5.1999., str. 1.

7. UPRAVLJANJE PROGRAMOM

Komisija može na temelju analize učinkovitosti u odnosu na troškove angažirati stručnjake i koristiti sve druge oblike tehničke podrške i administrativne pomoći osim zadataka javnih tijela koji su povjereni vanjskim suradnicima na temelju *ad hoc* ugovora o pružanju usluga. Ona također može financirati studije i organizirati sastanke stručnjaka kako bi olakšala provedbu programa te poduzimati mjere informiranja, objavljivanja i širenja informacija koje su neposredno povezane s ostvarenjem ciljeva programa.
